

PRESUPUESTO PARA 2004 Y PREVISIÓN DEL PRESUPUESTO PARA 2005

Presupuesto del Comité Científico

10.1 El presupuesto de 2004 para el Comité Científico y la previsión del presupuesto para 2005 acordados por el Comité Científico, se resumen en la tabla 7.

10.2 El presupuesto para 2004 incluye las siguientes partidas:

- i) labor de preparación y participación de dos expertos invitados al Taller del WG-EMM de 2004 sobre modelos plausibles del ecosistema para probar enfoques de ordenación del kril (AUD 16 000) (párrafo 3.46; anexo 4, párrafo 6.23, 6.24 y 6.46);
- ii) participación y asistencia del Administrador de Datos a toda la reunión de 2004 del WG-FSA-SAM, y el apoyo de la Secretaría durante los dos últimos días de la reunión (AUD 3 500) (párrafo 4.34; anexo 5, párrafo 9.21);
- iii) revisión externa independiente del programa GYM y manual del usuario (AUD 4 500) (anexo 5, párrafo 9.18);
- iv) viaje de cuatro miembros del personal de la Secretaría para prestar apoyo y participar en la reunión de WG-EMM en 2004 (AUD 49 700);
- v) compilación de documentos y elaboración de formularios para las evaluaciones realizadas por el WG-FSA y notificadas en documentos de referencia (AUD 20 000, párrafos 10.6 y 10.7; anexo 5, párrafos 13.2 al 13.5).

10.3 El Comité Científico recordó que el año pasado el WG-FSA había reestructurado la reunión y notificación para dar mayor transparencia y claridad a su labor y reducir el volumen de sus informes (SC-CAMLR-XXI, anexo 5, párrafos 2.1 al 2.2). Esta reorganización incluyó la preparación de documentos de referencia para SC-CAMLR, con el objeto de mantener un archivo completo de la labor de WG-FSA.

10.4 A pesar de esto, el informe del WG-FSA fue demasiado largo y difícil de manejar. El Comité Científico reconoció que hasta cierto punto, el WG-FSA se había convertido en una víctima de su propio éxito. Gran parte de su labor en 2003 fue realizada por subgrupos que trabajaron simultáneamente, y además se había realizado y presentado una amplia gama de estudios.

10.5 El Comité Científico acordó que era necesario seguir trabajando durante el período intersesional para establecer un sistema de documentación que le permitiera al WG-FSA mantener un archivo completo de su labor y redactar informes concisos que se concentraran en los requerimientos del Comité Científico y la Comisión y brindarían información apropiada para el SCIC y el JAG.

10.6 El Comité Científico pidió a la Secretaría que formulara un sistema de documentación y formularios que permitan al WG-FSA mantener un archivo completo de sus evaluaciones. El Comité pidió encarecidamente a la Secretaría que presentara esta documentación a la reunión de WG-FSA-SAM en 2004, para que el subgrupo la examinara y asegurara una transición efectiva al nuevo sistema en la reunión del WG-FSA en 2004.

10.7 El Comité Científico estuvo de acuerdo en que los puntos identificados en el párrafo 10.2 eran esenciales para continuar el desarrollo de una estrategia de ordenación para la pesquería de kril, y para la realización y convalidación de las evaluaciones de *Dissostichus* spp. y de *C. gunnari*. Además, el desarrollo de un sistema de documentación y formularios para el WG-FSA generará un coste no recurrente, que a largo plazo ahorrará los gastos de traducción y publicación de los informes de WG-FSA.

10.8 El representante de Rusia opinó que la labor descrita en el párrafo 10.2 v) no es de alta prioridad y que si no se disponía de fondos en 2004, podía ser postergada.

10.9 El Comité Científico identificó también dos nuevos puntos que debían ser incluidos en su presupuesto para 2005:

- i) corrección, traducción y publicación del informe de un taller sobre dracos que será realizado por la Red de otolitos de la CCRVMA en 2005 (AUD 5 000) (SC-CAMLR-XXI, párrafo 10.2);
- ii) invitación de expertos al taller sobre la ordenación de kril a ser celebrado durante la reunión de WG-EMM en 2005 (~AUD 16 000).

Presupuesto de la Comisión

10.10 El Comité Científico aprobó los siguientes gastos del presupuesto de la Comisión para 2004:

- i) gastos asociados al apoyo lingüístico para *CCAMLR Science*;
- ii) traducción de los cuadernos de observación electrónicos a otros idiomas (anexo 4, párrafo 3.44, 3.45 y 3.51);
- iii) participación del Presidente en la reunión de CEP en 2004;
- iv) participación del Administrador de Datos en la reunión intersesional de CWP en 2004.

10.11 El Comité Científico observó que el presupuesto de la Comisión de 2004 incluía una propuesta para que un miembro del personal de la Secretaría representara a la CCRVMA en el Cuarto Congreso Mundial de Pesquerías en Vancouver, BC, Canadá, en mayo de 2004 (AUD 5 700).

10.12 El Comité Científico indicó que WG-FSA había recomendado algunos cambios al contenido y formato del *Manual del Observador Científico* (anexo 5, párrafo 10.45), y que estos cambios podrían ocasionar gastos de corrección, traducción y publicación de una versión revisada del manual en 2005. Se estimó el coste en unos AUD 20 000.

10.13 El Comité Científico señaló que la edición especial de la revista *Journal of Deep Sea Research* que contendrá los resultados de la prospección CCAMLR-2000 ya estaba a punto de ser publicada. Se estaban realizando las correcciones técnicas finales del texto y se espera publicar el volumen en 2004. El Comité recordó que había asignado una suma de

AUD 10 000 para ayudar con el coste de esta publicación, y se había comprometido a pagar esta suma a la mayor brevedad.